

# Zollikofen

Nr. 45 | 11. November 2021

64. Jahrgang  
Erscheint jeden Donnerstag

## Herausgabe, Druck, Versand

 Suter & Gerteis AG

## Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr  
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

## Kontakt

Tel. 031 939 50 72  
mz@sutergerteis.ch  
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

**Schwestergemeinde Neudörfli**

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

[www.zollikofen.ch](http://www.zollikofen.ch)



### Grosser Gemeinderat

#### Einladung zur Sitzung des Grossen Gemeinderats

24. November 2021, 18.00 Uhr  
Aula Sekundarstufe I, Zollikofen

#### Geschäfte

1. Mitteilungen
2. Genehmigung Traktandenliste
3. Protokollgenehmigung
4. Ratsbüro 2022, Wahl
5. Gesamtsanierung Schäferstrasse, Teilstück Landgarbenstrasse bis Stockhornstrasse, Abrechnung Verpflichtungskredite
6. Postulat Sarah Hadorn (glp) und Mitunterzeichnende betreffend «Organisationsform Sportzentrum Hirzenfeld», Erheblicherklärung
7. Interpellation Michael Fust (SP) und Mitunterzeichnende betreffend «Energistadt Gold – Umsetzungsstand und eingeplante Ressourcen?», Antwort
8. Interpellation Andreas Buser (glp) und Mitunterzeichnende betreffend «Lärmbelästigung durch Laubbläser verringern», Antwort
9. Parlamentarische Eingänge

Die Sitzung des Grossen Gemeinderats ist öffentlich. Die Bevölkerung ist freundlich eingeladen, diese zu besuchen. Die Unterlagen zu den Geschäften finden Sie auf unserer Website [www.zollikofen.ch](http://www.zollikofen.ch).



### Tiefbau, Ver- und Entsorgung

#### Wasserzählerablesung; Danke, dass Sie daran denken!

Hauseigentümerinnen und Hauseigentümer haben eine vorfrankierte Antwortkarte für die Wasserzählerablesung erhalten. Diese ist bis am 15. November 2021 mit dem abgelesenen Zählerstand an die Wasserversorgung Zollikofen zurückzuschicken. Ebenfalls besteht die Möglichkeit, den Zählerstand online über [www.zollikofen.ch](http://www.zollikofen.ch), Online-Dienste einzugeben.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Wasserversorgung, Tel. 031 910 91 19 oder Tel. 031 910 91 14.

### Winterdienst 2021/22

Vom 15. November 2021 bis zum 21. März 2022 leistet der Werkhof Zollikofen Winterdienst. Schneeräumung und Glatteisbekämpfung erfolgen zwischen 04:00 Uhr und 22:00 Uhr. Diese Arbeiten finden oft bei schlechten Sichtbedingungen und unter schwierigen Strassenverhältnissen statt. Bitte halten Sie deshalb einen genügend grossen Sicherheitsabstand zu den Winterdienstfahrzeugen ein.

### Forstarbeiten Landschaftsweg Steinibach

Ab Montag, 15. November 2021 führt die Burgergemeinde Bern einen Sicherheitsholzschlag entlang des Landschaftswegs unterhalb des Bürgerwegs aus. Deshalb wird der Landschaftsweg auf diesem Abschnitt gesperrt. Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort, eine Umgehung ist über den Bürgerweg möglich.



### Gemeinderat

#### Sportzentrum Hirzenfeld, Organisationsform

Das Postulat Sarah Hadorn (glp) und Mitunterzeichnende fordert den Gemeinderat auf, die Organisationsform und die Kontrollmechanismen des Sportzentrums Hirzenfeld zu überprüfen. Dem Parlament sollen bis spätestens Ende 2022 verschiedene Optionen vorgelegt werden.

Sowohl die Organisationsform als auch die institutionalisierten Steuerungs-, Mitwirkungs- und Kontrollmechanismen haben sich in der Vergangenheit bewährt. Der Gemeinderat sieht keinen Handlungsbedarf und empfiehlt das Postulat deshalb zur Ablehnung. Der Grosse Gemeinderat behandelt das Geschäft an seiner Sitzung vom 24. November 2021.



### Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 09. November, Maissen Pius zum **91. Geburtstag**

Am 11. November, Merz Claudine zum **95. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen



**SCHRAG**  
BESTATTUNGEN

Über alle Berge.

Die letzte Reise mit einer Bestattungsvorsorge selbstbestimmt planen.

Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20  
info@bestattungen-schrag.ch · www.bestattungen-schrag.ch

### HOTEL-RESTAURANT-PIZZERIA

**Bahnhof Zollikofen** 365 Tage offen

Bernstrasse 215, Telefon 031 911 16 58  
info@hotel-bahnhof-zollikofen.ch  
www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch

WIR SCHICKEN SIE  
NICHT ZUM  
SPEZIALISTEN.

SONDERN UNSERE  
SPEZIALISTEN  
ZU IHNEN.

WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED.  
ALLE PFLEGELEISTUNGEN PROFESSIONELL  
UND AUS EINER HAND BEI IHNEN ZU HAUSE.

überall für alle  
**SPITEX**  
ReBeNo

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

### Seniorama

#### Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.



Für alle, die sich freiwillig engagieren wollen oder selbst Unterstützung benötigen.

076 424 30 52

ZOLLIKOFE  
MITENANG

info@zollikofe-mitenang.ch

www.zollikofe-mitenang.ch

Telefonzeiten: Mo–Fr 10.00 – 11.00 Uhr

### Allgemeine Mitteilungen

#### Vijupa 2021: Jugendparlament beantragt zwei Postulate

276 Teilnehmende haben sich an den Abstimmungen beteiligt. Die Jugendlichen beantragen dem Gemeinderat die Beleuchtung roter Platz Sek und die Erstellung einer Pumptrackanlage zusammen mit Nachbargemeinden.

Mit 174 Ja- zu 69 Nein-Stimmen hat das Virtuelle Jugendparlament (VIJUPA) das Postulat «Beleuchtung roter Platz Sek» mit einem deutlichen Ja verabschiedet. Die Jugendlichen sind der Meinung, den Platz so auch in der Übergangszeit optimaler nutzen zu können.

Das Postulat «Pumptrackanlage» wurde mit 151 Ja- zu 76 Nein-Stimmen verabschiedet. Mit einer Pumptrackanlage möchten die Jugendlichen das Angebot für eine unkomplizierte sportliche Betätigung zusammen mit Nachbargemeinden ausbauen.

Abgelehnt mit 48 zu 198 Stimmen wurde hingegen das Postulat «Zweiter Pingpongstisch auf dem Pausenplatz Sek».

#### Projekt 3000

Der Projektpreis im Umfang von 3'000 Franken geht mit 133 Stimmen an das Projekt «Tischlein deck dich». Sie retten Lebensmittel vor der Vernichtung und verteilen sie armutsbetroffenen Menschen in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. Pro Woche werden an unseren 140 Abgabestellen rund 21'000 Menschen in Not erreicht. Damit leistet das Projekt einen sozial sinnvollen und ökologisch nachhaltigen Beitrag zum respektvollen Umgang mit Lebensmitteln.

#### «Prix Zolli»

Die Jugendlichen konnten zum zweiten Mal bei der Vergabe des «Prix Zolli» (Anerkennungs- und Förderpreis) mitwirken. Das nun vorliegende Teilergebnis ist nicht öffentlich. Es wird in die Schlussbewertung zur Vergabe des «Prix Zolli» miteinbezogen. Die Preisverleihung findet anlässlich des Osterbotts vom 13. April 2022 statt.

Stimmberechtigt waren alle ab der 7. Klasse bis hin zu den 18-jährigen Jugendlichen in Zollikofen, es waren insgesamt 548 Personen. Die Stimmbeteiligung betrug rund 50 Prozent. In virtuellen Diskussionsforen hatten die Jugendlichen auch Gelegenheit, über die Vorschläge zu diskutieren sowie dem Gemeindepräsidenten

ten Daniel Bichsel (SVP) Fragen zu stellen. Mit den Politikern Mohamed Abdirahim (Juso Bern) und Janosch Weyermann (SVP) diskutierten die Jugendparlamentarier über das Thema «Integration – Fokus Ausländerinnen und Ausländer».

Die Resultate und Diskussionen sowie Fotos können auf der Webseite [jupa-zollikofen.ch](http://jupa-zollikofen.ch) eingesehen werden.

### Veranstaltungen

- 10./24. November Zukunftswerkstatt Kinder- und Jugendraum** Ref. Kirchgemeinde Zollikofen Jugendraum Ref. Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3. Info/Anmeldung M. Ugolini, 079 784 86 59, [www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)  
Zeit: 18–21 Uhr
- 12. November Konzert U.K. Trio** Zollyphon Gewölbekeller, Waldeckstrasse 12, <https://zollyphon.ch/> Bar: 19 Uhr  
Zeit: 20.30 Uhr
- 13. November Jugendgottesdienst mit Band** Ref. Kirche Zollikofen Ref. Kirche, Wahlackerstrasse 27, 3G Zertifikatspflicht 17–18 Uhr
- 13. November TransSuisse-Trail Etappe 10, Bern-Worb** Naturfreunde Sektion Zollikofen  
Anmeldung bis 12.11.21 [martik@hispeed.ch](mailto:martik@hispeed.ch) / <http://nfzollikofen.ch>  
Zeit: 9.15 Uhr
- 14. November Das tapfere Schneiderlein** Familienclub Zollikofen Aula Wahlacker, Wahlackerstrasse 56, Kinder ab 4 Jahren  
Zeit: 11–11.45 Uhr
- 17. November Spielenachmittag Lieblingsspiele** Kinder- und Jugendfachstelle Zollikofen Kijufa, Wahlackerstrasse 58, 1.–6. Klasse, [www.kijufa-zollikofen.ch](http://www.kijufa-zollikofen.ch)  
Zeit: 14–17 Uhr
- 18. November Finissage Ausstellung Kobelt** Ref. Kirchgemeinde Zollikofen Ref. Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3, [simone.fopp@refzollikofen.ch](mailto:simone.fopp@refzollikofen.ch) [www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)  
Zeit: 19–20.30 Uhr
- 18. November roundabout kids and youth** Blaues Kreuz/Kath. Kirche Pfarrei St. Franziskus, Stämpflistrasse 30, Saal/Spiegelraum, [leo.salis@kathbern.ch](mailto:leo.salis@kathbern.ch)  
Zeit: Kids: 17.45–19 Uhr Youth: 19–20.30 Uhr
- 19. November Taizéfeier** Pfarrei St. Franziskus Kath. Kirche St. Franziskus, Stämpflistrasse 26, [leo.salis@kathbern.ch](mailto:leo.salis@kathbern.ch)  
Zeit: 19.30–20.10 Uhr

- 20. November Meditatives Tanzen** Ref. Kirchgemeinde Zollikofen Ref. Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3. Anmeldung bis 17.11.21, Ruth Businger, 031 911 19 72, [www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)  
Zeit: 14.30–16.30 Uhr
- 20./21. November Tag der offenen Tür** Modell-eisenbahn Club Zollikofen Luftschuttkeller Turnhalle Inforama, Molkereistrasse 8, [mczollikofen@bluewin.ch](mailto:mczollikofen@bluewin.ch)  
Zeit: 10–16 Uhr
- 21. November Sunntigsturne** Familienclub Zollikofen Turnhalle Sekundarstufe I, Schulhausstrasse 34, Kinder 0–6, in Begleitung eines Erwachsenen, <https://www.familienclub-zollikofen.ch>  
Zeit: 9.30–11.30 Uhr
- 21. November Sunntigsträff** Ref. Kirchgemeinde Zollikofen Ref. Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3. Anmeldung bis 19.11.21, 031 911 92 94, [marc.ugolini@refzollikofen.ch](mailto:marc.ugolini@refzollikofen.ch), [www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)  
Zeit: 12–15 Uhr
- 21. November Pastetli-Essen mit Unterhaltung** Trachtengruppe Zollikofen-Münchenbuchsee Aula Sekundarstufe I, Schulhausstrasse 32, [tgzollikofenbuchsi@gmail.com](mailto:tgzollikofenbuchsi@gmail.com), 3 G Zertifikatspflicht  
Zeit: 11.30–17 Uhr
- 21. November 6. Abendmusik** Reformierte Kirchgemeinde Zollikofen Ref. Kirche Wahlackerstrasse 27, [chmessmer@sunrise.ch](mailto:chmessmer@sunrise.ch)  
Zeit: 17–18.15 Uhr
- 24. November Spätherbst Wanderung** Naturfreunde Sektion Zollikofen Treffpunkt im Bahnhof Bern, Anmeldung bis 23.11.21 [merkirene@bluewin.ch](mailto:merkirene@bluewin.ch)  
Zeit: 10.30 Uhr
- 24. November Modi\*träff** Kinder- und Jugendfachstelle Zollikofen Kijufa Wahlackerstrasse 58, 5.–9. Klasse  
Zeit: 17.30–20.30 Uhr

## MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN



[www.sp-zollikofen.ch](http://www.sp-zollikofen.ch)

#### Abstimmung vom 28. November: 2x JA und 1x Nein

Wer es ernst meint hat mit Klatschen, der stimmt nun auch **JA zur Pflegeinitiative**. Der Fachkräftemangel ist gross und viele Angestellte sind erschöpft und geben den Pflege-Beruf auf. Jetzt muss das Übel an der Wurzel gepackt

werden: es müssen mehr Pflegende ausgebildet werden und die Arbeitsbedingungen müssen sich massiv verbessern. Das Sparen auf dem Buckel der Pflegenden trifft am Ende uns alle. Das hat die Corona-19-Pandemie eindrücklich gezeigt.

Nur gemeinsam finden wir einen Weg aus dieser Pandemie. Die umstrittenen Covid-Zertifikate erlauben es, wieder etwas Normalität zu leben. Zudem verbessert das Covid-19-Gesetz die Wirtschaftshilfen für Unternehmen und Arbeitnehmende. Das Gesetz ist zeitlich befristet und somit auch alle getroffenen Massnahmen. **JA zum Covid-19-Gesetz.**

Hingegen **NEIN zur Justiz-Initiative.** Richter/innen per Los auf Lebenszeit wählen! Das ist definitiv keine gute Idee.

- **JA zur Pflegeinitiative**
- **JA zum Covid-19-Gesetz**
- **NEIN zur Justiz-Initiative**

Und zum Schluss: JA zum Budget 2022.

Kornelia Hässig, Vorstand SP Zollikofen



[www.bdp-zollikofen.info](http://www.bdp-zollikofen.info)

Wir sind soweit: Als Sektion der bisherigen BDP Schweiz, Kanton Bern ändern nun auch wir unseren Namen. Ab 2022 werden wir als **«Die Mitte Zollikofen»** am politischen Geschehen in unserer Gemeinde teilnehmen.



Wir freuen uns auch auf Deine Hilfe, Die Mitte zu stärken. Als Mitglied kannst du uns bei der Verwirklichung unserer Ziele aktiv unterstützen.

Für die Abstimmung vom 28. November 2021 empfehlen wir:

**Ja** zum Budget 2022 der Gemeinde Zollikofen  
**Nein** zur Volksinitiative «Für eine starke Pflege»  
**Nein** zur Justizinitiative  
**Ja** zur Änderung des Covid-19-Gesetzes

Die Präsidentin:

Kathrin Anderegg-Dietrich

[www.bdp-zollikofen.info](http://www.bdp-zollikofen.info)

(Die neue Website ist in Arbeit!)



### Vier Gründe für ein JA zum Covid-19-Gesetz

Das Covid-19-Gesetz ermöglicht den Behörden, mit geeigneten, verhältnismässigen und datenschutzfreundlichen Massnahmen die Pandemie zu bewältigen. Entgegen den Behauptungen der Gegenseite wird mit dem Gesetz weder die Macht des Bundesrates ausgebaut noch ist es die Grundlage für eine elektronische Massenüberwachung.

Das Referendum gegen das Covid-19-Gesetz scheint lediglich dazu zu dienen, den Behörden

einen Denkkzettel für ihre Corona-Politik zu verpassen. Ein sehr unverantwortlicher Grund für ein Referendum! In ihrer Trotzreaktion schiessen die Referendumsführer\*innen aber auf das falsche Gesetz: Die epidemiologischen Massnahmen, an welchen sie sich vor allem stören, sind im Epidemiengesetz geregelt – nicht im Covid-19-Gesetz!

Auch die Wiedereinführung – wie beispielsweise dem Covid-Zertifikat für Auslandsreisen – wäre rechtlich nur noch im ordentlichen Verfahren und unter Abwarten der Referendumsfrist möglich. Die Wiedereinführung würde darum auf jeden Fall Monate dauern.

Wird das Covid-19-Gesetz abgelehnt, stehen verschiedene wirtschaftliche Unterstützungsmassnahmen auf dem Spiel. Dazu zählt etwa der Schutzschirm für Veranstaltungen oder die wirtschaftliche Unterstützung für Kulturschaffende. Zudem könnten zukünftig keine Covid-Zertifikate mehr ausgestellt werden – auch nicht für Auslandsreisen und -aufenthalte. Reisefreiheit der Schweizer Bevölkerung wäre massiv eingeschränkt.

**Wir alle wollen raus aus der Pandemie und zurück zur Normalität. Damit das gelingt, brauchen wir das Covid-19-Gesetz.**

Für die GFL: Edi Westphale, Gemeinderat

Weitere Parolen:

**JA** zur Pflegeinitiative  
**NEIN** zur Justiz-Initiative  
**JA** zum Budget 2022

Weitere Infos: [www.gfl-zollikofen.ch](http://www.gfl-zollikofen.ch)



Schweizerische  
 Volkspartei Zollikofen  
[www.svp-zollikofen.ch](http://www.svp-zollikofen.ch)

### Abstimmungsparolen für den 28. November 2021

#### Nationale Abstimmungen

**NEIN** zur Pflegeinitiative

Der Gegenvorschlag ist ein Kompromiss des Parlaments und kann sofort umgesetzt werden. So kann die Situation in den Pflegeberufen umgehend verbessert werden, statt das Geschäft wieder ins Parlament zu schicken für mehrere Monate.

**NEIN** zur undemokratischen Justizinitiative

Ans Bundesgericht müssen fähige Richterinnen und Richter gewählt werden. Ein Systemwechsel wie es in der Initiative geplant wäre, hebelt die Grundsätze unserer Demokratie aus.

**JA** zum Covid-Gesetz

Bereits zum zweiten Mal stimmen wir über das Covid-Gesetz ab. Das Gesetz bildet die Grundlage zu Bewältigung der Pandemie und es ermöglicht uns den Weg in die Normalität zurückzufinden. Mit dem Covid-Gesetz haben wir die Grundlage die Menschen vor der gefährlichen Krankheit zu schützen, die Notfallbetten in den Spitälern für andere Akutfälle freizuhalten und das gesellschaftliche Leben zu erhalten. Weiter können Wirtschaft und Gewerbe vor einem erneuten Lockdown geschützt werden, welche gravierende Folgen für die ganze Schweiz hätte.

**Gemeinde-Abstimmungen**

**JA** zum Budget 2022

Trotz eines hohen Defizits können wir dem Budget fürs nächste Jahr zustimmen, da der sorg-

fältige Umgang mit den Gemeindefinanzen in den letzten Jahren ein Polster in der Form von Eigenkapital geschaffen hat. Daher können wir uns im nächsten Jahr einen Aufwandüberschuss leisten, müssen aber in jedem Fall sorgfältig abwägen, welche zusätzlichen Aufgaben und Ausgaben im Parlament noch verkräftbar sind.

SVP Zollikofen

Der Vorstand



Für ein wohnliches Zollikofen  
[www.fdu-zollikofen.ch](http://www.fdu-zollikofen.ch)

### Gemeindeabstimmung vom 28.11.2021

Das **Gemeindebudget für nächstes Jahr** weist einen **Verlust von 1,5 Mio. Fr.** aus, d.h. wieder ein Defizit in Millionenhöhe wie für das laufende Jahr 2021. Wieder wird das Loch durch vorhandenes **Eigenkapital** gestopft. Somit ist keine Steuerhöhung vorgesehen. Vor einem Jahr haben wir dazu die Nein-Parole gefasst und wie folgt begründet:

*Es ist ausser Zweifel, dass in den Folgejahren auch Defizite anfallen werden, die vom Eigenkapital gedeckt werden. Wir haben verschiedentlich darauf hingewiesen, dass dieses durch Aufwertung von Vermögenswerten aufgebläht wurde, aber rückgängig gemacht werden kann. Es ist nur eine Frage der Zeit, bis dieses Eigenkapital abgebaut sein wird. Wenn keine Sanierung unserer Finanzen erfolgt, tauchen vermutlich wieder die Befürworter eines Zusammenschlusses mit der Stadt Bern auf. Dann könnte es auch um unsere Freiräume Steinibachmatte (die mittels unserer Initiative ausgezont wurde) und um die Rütli geschehen sein. Aufgrund der finanziellen Schiefelage könnten die Bauwütigen eine Einzonung vorschlagen und mit Hilfe der rot-grünen Politik durchboxen. Solange keine Massnahmen zur Sanierung der Finanzlage aufgezeigt und ergriffen werden, können wir diesem Budget nicht zustimmen.*

Für nächstes Jahr sind steuerfinanzierte **Investitionen von 7,2 Mio. Fr. geplant** (für dieses Jahr 2,96 Mio. Fr.) Zollikofen wird sich dadurch **neuerschulden**. Mit der fast überwundenen C-Pandemie zieht die Konjunktur an und damit die Teuerung und die Zinsen. Auch die zusätzlichen Abschreibungen und der Unterhalt werden die Erfolgsrechnung zusätzlich belasten.

Das aufgeblähte Eigenkapital ist die Folge der kurzfristigen Finanzpolitik mit Landverkäufen, Aufwertungen und der asoziale Verkauf des gut rentierenden Betagtenheims mit Park. Heute, nach einem Jahr, stellen wir fest, dass zur Sanierung der Finanzlage kaum etwas unternommen wurde. Der enorme Zuzügerzuwachs als Folge der nur mehrheitlich gewollten Grossüberbauungen und der verdichteten Bauweise bringen erhöhte Kosten für die Infrastrukturanpassung, wie z.B. Schulhausneubau, sowie im kant. Lasten- und im Finanzausgleich.

Ein Nein zum Budget 2022 wird kaum Wirkung zeigen. Andererseits wird mit durchwinken der Status quo bestätigt; das Eigenkapital ist schneller verpulvert und eine Steuererhöhung von links wird durchgedrückt wie andernorts.

Der Vorstand



## REFORMIERTE KIRCH- GEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

### ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

#### In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 11. November, 12.15 – 13 Uhr. Im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden. Auskunft: Simone Fopp, 031 911 98 84.

### SENIORINNEN UND SENIOREN

#### Kaffee Kastanienbaum

Donnerstag, 11. November, 14.30 – 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Wir laden ein zu Mundartlesung und gemütlichem Zusammensein. Leitung: Antonia Köhler-Andereggen und Team, 031 911 71 41. Für diesen Anlass gilt die 3G-Zertifikatspflicht.

### GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

#### «Ich sehe dich» –

#### Ausstellung Paola Kobelt

Bis am Donnerstag, 18. November, im Kirchgemeindehaus. Portraits in Mischtechnik (Acryl, Tusche). Einblick in die Bilderwelt: www.paola-kobelt.com. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 9 – 20 Uhr. Finissage: Donnerstag, 18. November, 19 Uhr. (Für die Finissage gilt die 3G-Zertifikatspflicht.)

### VORSCHAU

#### Altersnachmittag –

#### «Bsinnst du di a Matter?»

Donnerstag, 18. November, im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3, Zollikofen.

14.30 – 15.30 Uhr: Mani Matter prägte als Chansonnier und Troubadour die Berner Kleinkunst in den 60er Jahren. Eine Hommage mit Andreas Aeschlimann, an den berühmten Chansonnier und Troubadour Matter, dessen Ausstrahlungskraft bis heute ungebrochen ist. 15.30 – 16.30 Uhr: Gemütliches Beisammensein. Ein Nachmittag für Frauen und Männer ab 60. Keine Anmeldung erforderlich. Leitung: Antonia Köhler-Andereggen und Team, 031 911 71 41. Für diesen Anlass gilt die 3G-Zertifikatspflicht.

#### Sonntagsträff – Gemeinsames Mittagessen und Zusammensein

Sonntag, 21. Oktober, 12 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Ein Team von Freiwilligen bereitet ein saisongerechtes, bekömmliches Menü (Fr. 14.– pro Person) für Sie zu und bewirbt Sie in liebevoller Atmosphäre. Nach dem Essen bleibt noch Zeit zum Verweilen, Plaudern, Jassen und Spielen.

**Menu am 21. November:** Vorspeise: Pilzsuppe; Hauptgang: Sure Mocke mit Kartoffelstock und Herbstgemüse; Marroni-Dessert. Das Gastgeberteam mit Familie Hegert und Maria Affolter freuen sich auf Ihr Kommen. **An- und Abmeldungen jeweils am Freitag vorher bis 11.30 Uhr unter 031 911 92 94. Teilnahme begrenzt auf 30 Teilnehmende.**

Auskünfte und Details: Marc Ugolini, 031 911 97 78, marc.ugolini@refzollikofen.ch. Für diesen Anlass gilt die 3G-Zertifikatspflicht.

#### 6. Abendmusik – «Totentanz»

Sonntag, 21. November, 17 Uhr, in der Reformierten Kirche Zollikofen

**Vokalensemble Suppléments musicaux**, Chor  
**Moritz Achermann**, Leitung  
**Vera Hiltbrunner**, Sopran  
**Sabina Weyermann**, Blockflöte  
**Rainer Walker**, Orgel  
Eintritt frei – Kollekte.

Für diesen Anlass gilt die 3G-Zertifikatspflicht.

#### Wundertüte –

#### Wir dekorieren die Kirche mit den Figuren der Weihnachtsgeschichte

Mittwoch, 24. November von 14 bis 16 Uhr, im Kirchgemeindehaus/in der Kirche.

Für Kinder im Alter von 4 (in Begleitung) bis ca. 10 Jahren. Eine Geschichte und das Zvieri stecken auch in unserer Wundertüte. Keine Kosten.

#### Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Auskunft und Anmeldung bis 21. November bei: Simone Kolly, Verantwortliche Kinderangebote, 077 445 33 28, simone.kolly@refzollikofen.ch.

### KINDER UND JUGENDLICHE

#### Kids Breakdance –

#### Lerne Breakdance wie die Profis

Donnerstag, 11. November, 17 – 18 Uhr im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3.

**Leitung:** Daniel La. **Kosten:** CHF 5.– pro Lektion. Für alle zwischen 8 bis 12 Jahren.

Egal ob Anfänger\*in oder Fortgeschrittene, es hat Platz für alle. **Info und Anmeldung:** Marc Ugolini, 079 784 86 59, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

#### Kids Urban Dance

Donnerstag, 11. November, im Kirchgemeindehaus. Tanzen von verschiedenen Stilen zu moderner Musik. Keine Vorkenntnisse nötig. **Für Kids zwischen 8 bis 12 Jahre** (8–9 Jahre: 18–18.45 Uhr; 10–12 Jahre: 18.45–19.30 Uhr). Leitung: Lea Zanelli und Mascha Roth. Kosten: 5.– pro Stunde (Bezahlung Semesterweise). **Info:** Marc Ugolini, 031 911 97 78, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

## GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

### REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

**Samstag, 13. November, 10 Uhr**

Jugendgottesdienst mit Marc Ugolini (Soziokultureller Animator), Anna Wyss (Vikarin) und Joanna Mühlemann (PfarrerIn), musikalisch begleitet von der Band «The Second»

Thema: «Frei sein – Freiräume ausleben»

Text: Galater 5,13

«The Second»: Dominic Mettke, Elyssa Meisel, Kimi Löffel, Lukas Knecht, Manuel Gantenbein  
Kollekte: Rêves sûrs – Sichere Träume: Notschlafstelle für junge Menschen in Bern

**Für diesen Gottesdienst gilt für Teilnehmende ab 16 Jahren eine 3G-Zertifikatspflicht.**

**Am 14. November findet kein Gottesdienst statt.**



## Katholische Kirche Region Bern

### Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

**Sonntag, 14. November, 09.30,**

Eucharistiefeier

**Sonntag, 14. November, 17.00,**

Gottesdienst in albanischer Sprache

**Dienstag, 16. November,**

Eucharistiefeier

**Donnerstag, 18. November, 12.15–13.00,**

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

**Donnerstag, 18. November, 16.00,**

Rosenkranzgebet

## Sammlung und Sendung

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

**Sonntag, 14. November 09.30 Uhr**

Gottesdienst. Predigt: Werner Hasler  
Maskenpflicht.



## 100-jähriger Kalender

### 11. November

Mit den Federn der Martinsgans, begann oft der Schneeflockentanz; doch wenn die Martinsgans schon auf dem Glatteis geht, das Christkind dann im Trockenen steht.

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige  
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.76 (exkl. MWST)  
Insertannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate: Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92, Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch, www.bantigerpost.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vorortspool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

Würdevoll  
und persönlich.

EGLI  
BESTATTUNGEN

Bern und Region

Roman Gisler  
Bestatter / Berater

Reto Zumstein  
Geschäftsleiter

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00

**SONDERANGEBOT**  
auf alle benötigten Brillen

**2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> für 1**

**Ohne Maske  
Brillen probieren!**



swiss  **optik**  
-Brawand

info@swiss-optik.ch | 031 911 11 04 | swiss-optik.ch

**Zollikofen, Landgarbenstrasse 4**  
(sanierte Einstellhalle)  
zu vermieten per sofort od n.Vereinbarung  
**Einstellhallenplätze**

Mietzins Fr. 100.00  
Müller & Müller Immobilien AG, 3123 Belp / Telefon 031 812 01 21  
www.mm-immob.ch

## GUTSCHEIN

Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft



**Marc Leuenberger**  
079 208 14 91  
marc.leuenberger@remax.ch

**RE/MAX**



**Thomas Bareiss**  
031 911 00 11  
thomas.bareiss@remax.ch

Ihre einheimischen Experten für alle Fragen rund um Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. RE/MAX Immobilien, Bernstrasse 131, 3052 Zollikofen



## Infoveranstaltung 1.– 6. Schuljahr

**Mittwoch, 17. November 2021 um 18.00 Uhr**  
Mattenstrasse 2, 3073 Gümligen

**Weitere Infos und persönliche Beratung**  
Tel. 031 537 39 39 | guemligen@feusi.ch  
[www.feusi.ch](http://www.feusi.ch)

Berufsbildung **;feusi**



JAZZ & BALLETT STUDIO ASTRID

seit 1980  
Kreuzstrasse 9, 3052 Zollikofen

031 / 761 22 28  
Mitglied SOT Schweiz, Dachverband für Tanzpädagoginnen

**40 JAHRE**  
JUBILÄUMS-VORSTELLUNG



**ACHTUNG**  
SONNENANSTALTUNG GEHITT / GEHESCH / GEHESCH

Samstag, 13. November 2021 um 19:00 Uhr  
Sonntag, 14. November 2021 um 14:00 Uhr

In der Aula der Sekundarschule  
3052 Zollikofen

Eintrittspreise:

Erwachsene: CHF 13.00 / Kinder ab 6 Jahren: CHF 8.00

Wir präsentieren ein vielfältiges Programm:  
Kinderballett, Klassisches Ballett, Jazz-Tanz, Gymnastik

**Vielfältig,  
abwechslungs-  
reich und  
bewegend.**

**Da dank Gönnern.**

Jährlich hilft die Rega mehr als  
11'000 Menschen in Not.

Jetzt Gönner werden: [rega.ch/goenner](http://rega.ch/goenner)



**rega** 

Kostenlos angelegt

PRINT ■ MEDIEN ■ VERLAG  
**suter & gerteis**